

## Дай пять: Светлана КОЛЬЦОВА

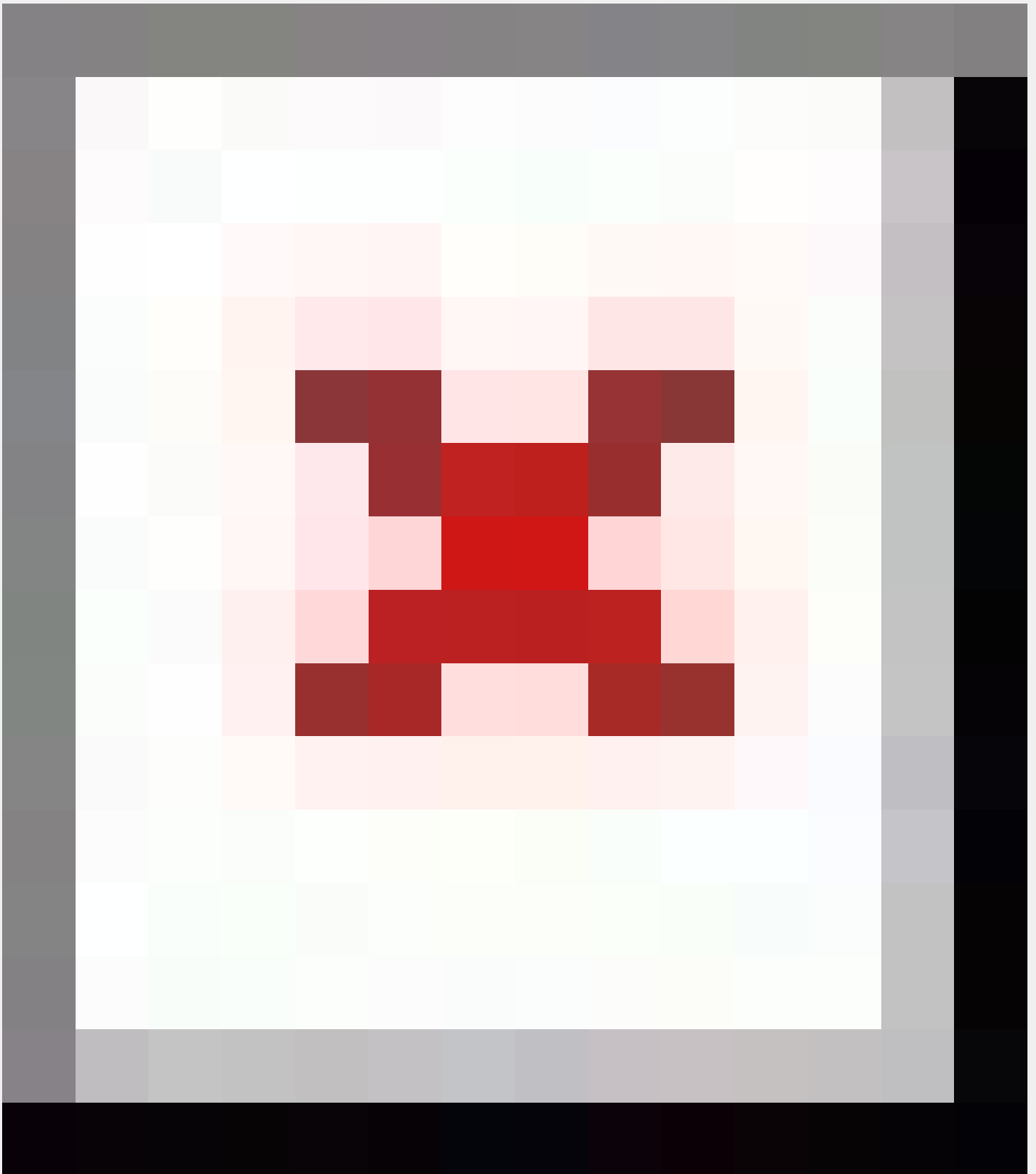


Новая героиня спецпроекта «Дай пять» перед поездкой в Италию самостоятельно за три месяца выучила итальянский язык. Помимо того, что знает в совершенстве еще два! Всё потому, что языки – это ее страсть. Сегодня знакомимся с молодым преподавателем Светланой КОЛЬЦОВОЙ, ассистентом Высшей школы инженерной педагогики, психологии и прикладной лингвистики СПбПУ. В Политехе Светлана преподает китайский язык русским студентам, а иностранным – английский.

О первом дне учебы в Китае, корейских сериалах и оценках студентов узнаете из интервью со Светланой. А в конце статьи найдете подборку иностранных фильмов, которые, по ее мнению, стоит посмотреть в оригинале.

Самая забавная история за время работы преподавателем

Забавный случай произошел совсем недавно. На лекции мы проходили со студентами тему «Этапы жизни и возраст». На вопросы, что такое кризис среднего возраста (midlife crisis) и какой возраст является средним для человека (middle age), студенты ответили, что средний возраст – это 30 лет! Мне вот скоро 29 исполнится. Я была ошарашена ответом и спросила у ребят, действительно ли я выгляжу как человек, который приближается к кризису среднего возраста? Раздался хохот, и в итоге мы сошлись на том, что средний возраст наступает ближе к 50 годам.



Чего студенты о вас не знают?

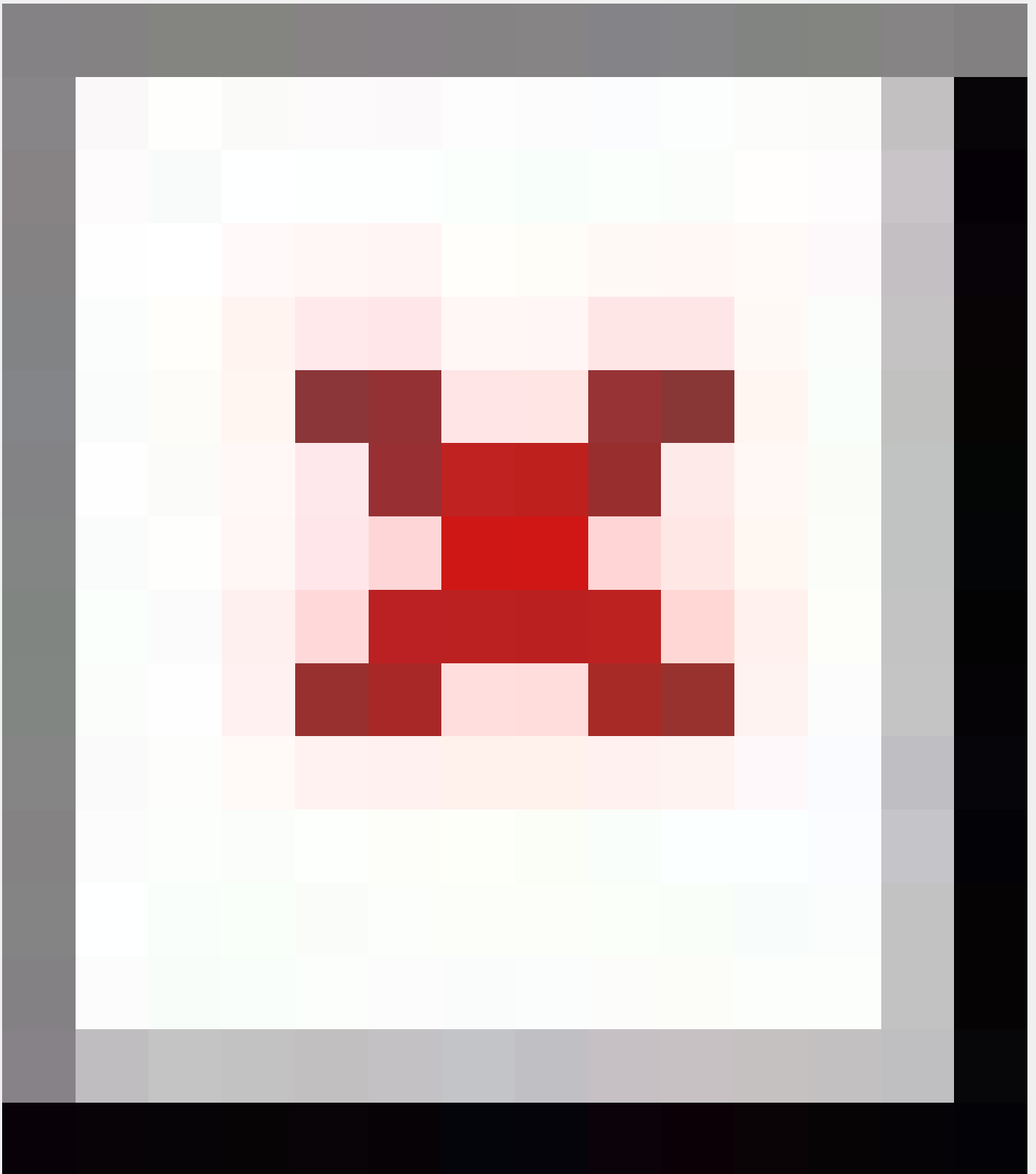
Как и многие, я люблю слушать музыку и смотреть сериалы. Но студентов, наверное, удивит то, что мне очень нравятся корейские сериалы и китайская музыка. В корейских сериалах интересные сюжетные линии, характерная режиссура, красивые костюмы и локации, а также блестящая актерская игра. Одни из самых любимых - «Хилер», «Мистер солнечный свет», «Итхэвонский класс». Я смотрю их на корейском языке с английскими субтитрами.

По поводу китайской музыки: ее рекомендовали нам слушать преподаватели, чтобы лучше

понимать язык, и она мне сразу понравилась. Слушая песни, я выписывала иероглифы и переводила их. Это мне здорово помогло в изучении языка, всем советую. Я и сейчас отслеживаю чарты с китайской популярной музыкой и с удовольствием ее слушаю.

Какой студенткой были вы сами?

Предметам, которые меня интересовали, я посвящала много времени. Взять, например, изучение китайского языка. Сначала есть стимул заниматься, ведь все в новинку и интересно. А когда ты уже можешь изъясняться простыми фразами – «привет», «как дела», «мой номер телефона», то начинаешь думать, что уже знаешь китайский. И через месяц пропадает желание изучать язык. Наступает переломный момент... Но я справилась: посвящала учебе больше времени, соответственно, начинала лучше разбираться в языке и, как следствие, снова зарождался интерес.



Безусловно, на интерес к языку влияет учеба и жизнь за границей. Я училась в Народном университете в Пекине и в Южно-китайском технологическом университете в Гуанчжоу. Особенно запомнился первый день в Китае. Я вышла из аэропорта, а на улице льет тропический ливень! У меня с собой было два чемодана, не работал телефон, и я не знала, как доехать до университета. Но прохожие сразу помогли мне и с чемоданами, и с дорогой до вуза. Вообще, все мои китайские друзья - очень дружелюбные, радушные и отзывчивые люди. Мне кажется, что в этом русские и китайцы похожи.

Что самое приятное и самое сложное в работе преподавателя?

После окончания университета я два года работала переводчиком. Мне это не нравилось, потому что чувствовала себя трансмиттером, который просто передает информацию. Когда я начала свою преподавательскую деятельность, меня воодушевила энергетика, которая царит на занятиях. Мне нравится общаться со студентами, видеть их горящие глаза и наблюдать за их прогрессом. Впрочем, было тяжело смириться с плохой успеваемостью некоторых студентов, потому что я настолько прониклась к ним, думала: это мои студенты, они все должны быть отличниками! Иногда приходится напоминать себе, что кому-то может не подойти профессия переводчика, и он найдет себя в другом, а кому-то не столь важен английский, и он в первую очередь приехал учить русский язык.

Вопросы от студентов: сколько времени тратите на чтение в день? Какую последнюю книгу прочитали?

Я стараюсь читать каждый день хотя бы по 5-10 страниц. Мне всегда больше нравились художественные произведения, но в университете фокус сместился на учебную литературу. Ну и каждый день для подготовки к занятиям изучаю профессиональную литературу.

На данный момент я читаю книгу Бориса Пастернака «Доктор Живаго». Мне очень нравится. Ожидания были не самые хорошие – стала читать, потому что в свое время она прошла мимо меня. Но сейчас я получаю удовольствие от этой книги, поэтому и вам советую. Вообще, мне нравится литература по психологии и мотивации. Одна из последних книг, которую я прочитала как раз про мотивацию, – «Чудесное утро» Хэла Элрода. Книга учит, как встроить в свой режим дня вещи, на которые у нас никогда не хватает времени, в том числе и чтение книг. Очень советую.

5 фильмов, которые стоит посмотреть в оригинале:

1. Бойфренд из будущего
2. Бесподобный мистер Фокс
3. Эрин Брокович
4. Унесенные призраками
5. Руби Спарк

Текст: Антонина Степанова

<https://media.spbstu.ru/news/education/235/>

